

AMERICKÝ PRESIDENTSKÝ KANDIDÁT RON PAUL: PRO ZÁCHRANU A BEZPEČNOST EKONOMIKY USA MUSÍME RADIKÁLNĚ OMEZIT VÝDAJE NA ZBROJENÍ. POKUD ŠKRTNEME ROZPOČET PENTAGONU O 50%, TAK TÍM POMŮŽEME NAŠIM KRIZÍ TĚŽCE ZKOUŠENÝM OBČANŮM, ALE HLAVNĚ STÁLE ZŮSTANEME VOJENSKY NEJSILNĚJŠÍ ZEMÍ NAŠÍ PLANETY, NA KTEROU SI NIKDO NETROUFNE DOKONCE ANI JEN ŠPATNĚ POHLÉDNOUT. TAKOVÁ JSOU ZKRÁTKA FAKTA. NAČ TEDY JEŠTĚ ČEKÁME?



*Dr. Ron Paul.*

*Zdroj obrázku: by Gage Skidmore -  
<http://www.flickr.com/photos/gageskidmore/6064612951/in/set-72157627363104473>*

**Úvodní poznámka:** Následující text je překladem prohlášení z 20. srpna 2012, které adresoval Ron Paul<sup>1</sup> (americký presidentský kandidát pro rok 2012<sup>2</sup> a republikánský<sup>3</sup>

1 [http://en.wikipedia.org/wiki/Ron\\_paul](http://en.wikipedia.org/wiki/Ron_paul)

2 [http://en.wikipedia.org/wiki/Ron\\_Paul\\_presidential\\_campaign,\\_2012](http://en.wikipedia.org/wiki/Ron_Paul_presidential_campaign,_2012)

3 <http://en.wikipedia.org/wiki/GOP>

©© L. P. 2012, 25. srpna - Mgr. Radek Přepiora: AMERICKÝ PRESIDENTSKÝ KANDIDÁT RON PAUL: PRO ZÁCHRANU A BEZPEČNOST EKONOMIKY USA MUSÍME RADIKÁLNĚ OMEZIT VÝDAJE NA ZBROJENÍ. POKUD ŠKRTNEME ROZPOČET PENTAGONU O 50%, TAK TÍM POMŮŽEME NAŠIM KRIZÍ TĚŽCE ZKOUŠENÝM OBČANŮM, ALE HLAVNĚ STÁLE ZŮSTANEME VOJENSKY NEJSILNĚJŠÍ ZEMÍ NAŠÍ PLANETY, NA KTEROU SI NIKDO NETROUFNE DOKONCE ANI JEN ŠPATNĚ POHLÉDNOUT. TAKOVÁ JSOU ZKRÁTKA FAKTA. NAČ TEDY JEŠTĚ ČEKÁME?, SKY-Production, Česká republika, Ostrava

kongresman<sup>4</sup> z Texasu<sup>5</sup>, lékař, křesťan, nejvýznamnější osobnost ze současné generace otců zakladatelů celého hnutí svobody<sup>6</sup>) široké veřejnosti prostřednictvím Internetu<sup>7</sup> v důležité záležitosti záchrany a bezpečnosti amerického hospodářství. Pro dosažení tohoto úkolu považuje Dr. Ron Paul za naprosto stěžejní radikální snížení vojenských výdajů USA. Podle něj lze v současné ekonomické krizi díky takovému kroku účelně pomoci těžce zkoušeným americkým občanům. Paul ale především zdůraznil, že i po plánovaném škrtech bude Amerika stále naprostou jedničkou a supervelmocí, bude vojensky nejsilnější zemí mezi ostatními národy naší planety. To jsou podle Dr. Paula holá fakta: Nač pak ovšem ještě stále čekáme?

\*

*Dr. Ron Paul: Grover Norquist<sup>8</sup>, vlivný konzervativní aktivista, pronesl v nedávné době několik velmi upřímných a dokonce alarmujících poznámek na adresu vojenského rozpočtu Spojených států amerických. Na rozdíl od mnoha konzervativců pan Norquist chápe, že pro americké národní-bezpečnostní zájmy již není nadále udržitelná jakákoliv podpora myšlenek propagujících intervenční zahraniční politiku<sup>9</sup>, která v posledních desetiletích ovládala obě dvě naše hlavní americké politické strany<sup>10</sup>. Dobře si také uvědomuje, že není vůbec nic "konzervativního" na neustálém financování armády a jejich aktivit v zámoří pomocí biliónů<sup>11</sup> dolarů, které si musíme každý rok půjčovat na dluh, abychom se vůbec mohli zapojit do beznadějných pokusů o vybudování a udržení<sup>12</sup> cizích národů v zahraničí podle našich demokratických představ.*

4 [http://en.wikipedia.org/wiki/United\\_States\\_House\\_of\\_Representatives](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States_House_of_Representatives)

5 <http://en.wikipedia.org/wiki/Texas>

6 [http://en.wikipedia.org/wiki/Campaign\\_for\\_Liberty](http://en.wikipedia.org/wiki/Campaign_for_Liberty)

7 [http://paul.house.gov/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2004:qmilitary-cutsq-dont-believe-the-hype&catid=64:2012-texas-straight-talk&Itemid=69](http://paul.house.gov/index.php?option=com_content&view=article&id=2004:qmilitary-cutsq-dont-believe-the-hype&catid=64:2012-texas-straight-talk&Itemid=69); <http://www.youtube.com/watch?v=ld0Xs6EVr84>;  
<http://www.ronpaul2012.net/blog/>

8 [http://en.wikipedia.org/wiki/Grover\\_Norquist](http://en.wikipedia.org/wiki/Grover_Norquist)

9 „Norquist said he believes in a non-interventionist foreign policy that eschews nation-building, much like the one former president George W. Bush campaigned on before he decided to invade Iraq and Afghanistan.“, cit. dle [http://thecable.foreignpolicy.com/posts/2012/08/13/grover\\_norquist\\_ryan\\_romney\\_wrong\\_on\\_defense\\_budgets](http://thecable.foreignpolicy.com/posts/2012/08/13/grover_norquist_ryan_romney_wrong_on_defense_budgets)

10 Republikáni (<http://en.wikipedia.org/wiki/Gop>) a demokraté ([http://en.wikipedia.org/wiki/Democratic\\_Party\\_\(United\\_States\)](http://en.wikipedia.org/wiki/Democratic_Party_(United_States)))

11 Krátká škála - [http://en.wikipedia.org/wiki/Short\\_scale](http://en.wikipedia.org/wiki/Short_scale)

12 <http://en.wikipedia.org/wiki/Nation-building>; <http://en.wikipedia.org/wiki/State-building>

Norquist minulý týden<sup>13</sup> zmínil ve svém proslovu předneseném na půdě Centra pro národní zájem<sup>14</sup>, že "si můžeme dovolit mít pouze takovou odpovídající národní obranu, která nám zajistí naši svobodu a bezpečí a zároveň před námi udrží všechny nepřátele v obavách do té míry, aby měli strach nás jakýmkoliv způsobem napadnout, a to tak dlouho, pokud neuděláme některé z těch špatných rozhodnutí, které provedly předchozí administrativy, když to přepískly s rozsahem americké vojenské účasti v zámoří a domnívaly se, že díky tomu mohou dokonce v zahraničí přímo řídit cizí vlády."

A dále prohlásil: "Bush<sup>15</sup> se postupem času vžil spíše do role starosty Bagdádu<sup>16</sup>, než aby byl presidentem Spojených států. Raději se rozhodl obsadit Irák<sup>17</sup> a Afghánistán<sup>18</sup>, než aby zreformoval Fannie Mae<sup>19</sup> a Freddie Mac<sup>20</sup>. Mělo to pro nás nedozírné následky ... Richard Nixon<sup>21</sup> řekl, že potřeby americké národní obrany jsou stanovovány v Moskvě<sup>22</sup>, což znamená, že bychom nemuseli utrácet tolik peněz na zbrojení, pokud by na nás nikdo z Rusů zrovna nestřílel. Jenže lidé, kteří se tím řídili, si jaksi nevšimli, že Sovětský svaz<sup>23</sup> již dávno zmizel."<sup>24</sup>

Pokud ovšem už činí takové odvážné prohlášení i prominentní konzervativce z Washingtonu, D.C.<sup>25</sup>, jakým Grover Norquist bezesporu je, tak to pouze podtrhuje fakt, že americké veřejné mínění se konečně přiklání k opravdové-konzervativní-zahraniční politice<sup>26</sup>. Americký lid už zkrátka nedokáže snést<sup>27</sup> další války a prohlubování státního

---

13 13. srpna 2012 – viz

[http://thecable.foreignpolicy.com/posts/2012/08/13/grover\\_norquist\\_ryan\\_romney\\_wrong\\_on\\_defense\\_budgets](http://thecable.foreignpolicy.com/posts/2012/08/13/grover_norquist_ryan_romney_wrong_on_defense_budgets)

14 [http://en.wikipedia.org/wiki/Center\\_for\\_the\\_National\\_Interest](http://en.wikipedia.org/wiki/Center_for_the_National_Interest)

15 [http://en.wikipedia.org/wiki/George\\_W.\\_Bush](http://en.wikipedia.org/wiki/George_W._Bush)

16 <http://en.wikipedia.org/wiki/Baghdad>

17 <http://en.wikipedia.org/wiki/Iraq>

18 <http://en.wikipedia.org/wiki/Afghanistan>

19 [http://en.wikipedia.org/wiki/Fannie\\_Mae](http://en.wikipedia.org/wiki/Fannie_Mae)

20 [http://en.wikipedia.org/wiki/Freddie\\_Mac](http://en.wikipedia.org/wiki/Freddie_Mac)

21 <http://en.wikipedia.org/wiki/Nixon>

22 <http://en.wikipedia.org/wiki/Moscow>

23 [http://en.wikipedia.org/wiki/Soviet\\_Union](http://en.wikipedia.org/wiki/Soviet_Union)

24 Viz citace dle

[http://thecable.foreignpolicy.com/posts/2012/08/13/grover\\_norquist\\_ryan\\_romney\\_wrong\\_on\\_defense\\_budgets](http://thecable.foreignpolicy.com/posts/2012/08/13/grover_norquist_ryan_romney_wrong_on_defense_budgets)

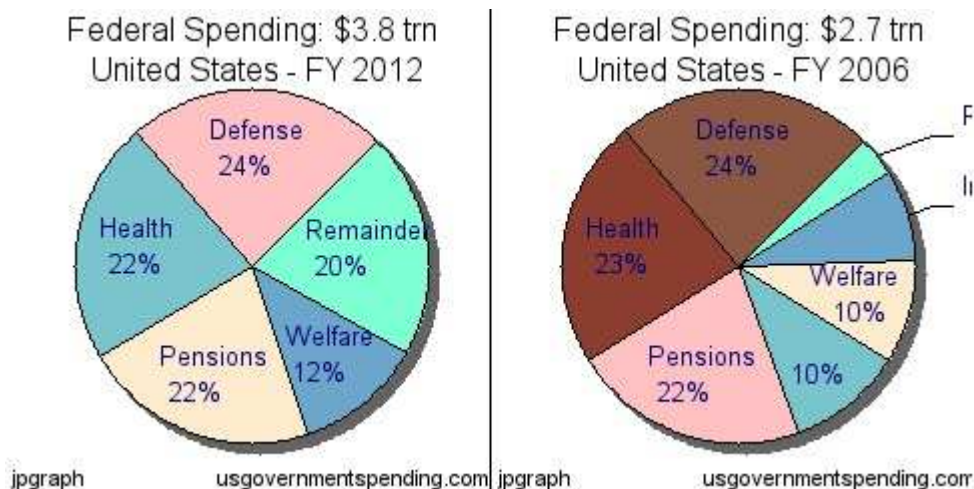
25 [http://en.wikipedia.org/wiki/Washington,\\_D.C.](http://en.wikipedia.org/wiki/Washington,_D.C.)

26 „Paleoconservatives in the 21st century often highlight their points of disagreement with neoconservatives, especially regarding issues such as military interventionism, immigration, affirmative action, and foreign aid, to which they are opposed.“, cit. dle <http://en.wikipedia.org/wiki/Paleoconservative>

27 „Fifty percent of Americans say the United States should speed up withdrawal of its troops from Afghanistan, while

zadlužení<sup>28</sup>, zejména v době, kdy se nachází ekonomika USA v troskách<sup>29</sup>.

Američané by zároveň měli odmítnout celou tu falešnou hru kolem tzv. „obrných škrtů“ a to z obou stran politického spektra. Když totiž Obamova administrativa<sup>30</sup> vyzývá k 18-ti procentnímu nárůstu výdajů na obranu v roce 2013, tak to zároveň hned politikové z druhého tábora vyličí jako snížení nákladů, jelikož oni sami předtím navrhovali dvacetiprocentní růst!



**Výdaje federálního rozpočtu USA včetně resortu obrany v roce 2012 a porovnání s rokem 2006: v obou fiskálních obdobích dosahovaly 24%.**

Zdroj obrázku: [http://www.usfederalbudget.us/federal\\_budget](http://www.usfederalbudget.us/federal_budget);  
[http://www.usfederalbudget.us/federal\\_budget\\_fy07](http://www.usfederalbudget.us/federal_budget_fy07)

---

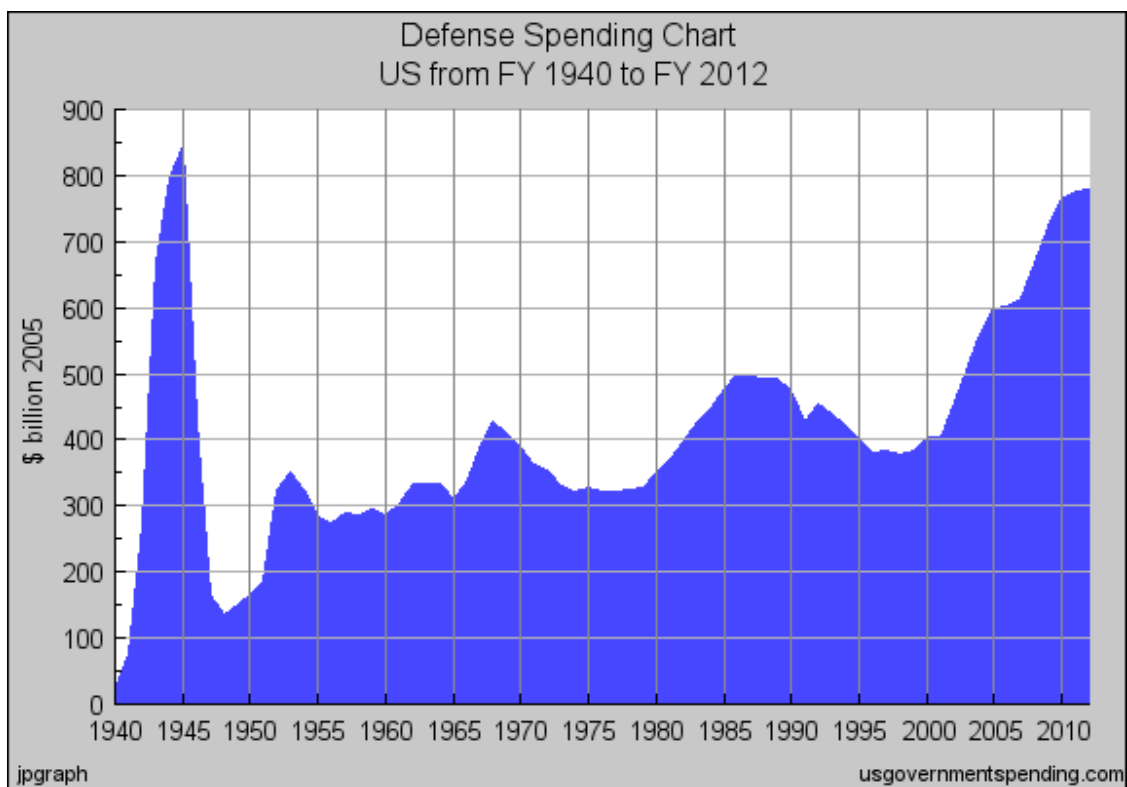
24% prefer sticking to the current timetable to leave by the end of 2014, and 21% say the U.S. should stay as long as it takes to accomplish its goals. Democrats and independents are most likely to favor a faster withdrawal than planned. Republicans are about equally divided between favoring a faster withdrawal and keeping troops in Afghanistan until the U.S. accomplishes its goals.“, cit. dle <http://www.gallup.com/poll/153260/half-say-speed-afghanistan-withdrawal.aspx>

28 [http://en.wikipedia.org/wiki/United\\_States\\_public\\_debt](http://en.wikipedia.org/wiki/United_States_public_debt)

29 [http://en.wikipedia.org/wiki/US\\_Economy](http://en.wikipedia.org/wiki/US_Economy); „The dollar declined 54.7% against the euro between 2002 and 2012. Why? The U.S. debt nearly tripled during that time period, from \$5.9 trillion to \$15 trillion. This increases the chance the U.S. will let the dollar's value slide, allowing it to repay the debt with cheaper money.“, cit. dle [http://useconomy.about.com/od/criticalssues/p/dollar\\_collapse.htm](http://useconomy.about.com/od/criticalssues/p/dollar_collapse.htm)

30 [http://en.wikipedia.org/wiki/Obama\\_administration](http://en.wikipedia.org/wiki/Obama_administration)

©© L. P. 2012, 25. srpna - Mgr. Radek Přepiora: AMERICKÝ PRESIDENTSKÝ KANDIDÁT RON PAUL: PRO ZÁCHRANU A BEZPEČNOST EKONOMIKY USA MUSÍME RADIKÁLNĚ OMEZIT VÝDAJE NA ZBROJENÍ. POKUD ŠKRTNEME ROZPOČET PENTAGONU O 50%, TAK TÍM POMŮŽEME NAŠIM KRIZÍ TĚŽCE ZKOUŠENÝM OBCANŮM, ALE HLAVNĚ STÁLE ZŮSTANEME VOJENSKY NEJSILNĚJŠÍ ZEMÍ NAŠÍ PLANETY, NA KTEROU SI NIKDO NETROUFNE DOKONCE ANI JEN ŠPATNĚ POHLÉDNOUT. TAKOVÁ JSOU ZKRÁTKA FAKTA. NAČ TEDY JEŠTĚ ČEKÁME?, SKY-Production, Česká republika, Ostrava



**Přehled amerických výdajů na obranu v letech 1940-2012.**

Signifikantní jsou stejné hodnoty z let 1943/1944 (druhá světová válka) a rok 2012. (přepočteno podle reálné hodnoty dolaru z roku 2005.)

Zdroj obrázku:

[http://www.usfederalbudget.us/spending\\_chart\\_1940\\_2012USk\\_13s1li011cn\\_30f\\_Defense\\_Spending\\_Chart](http://www.usfederalbudget.us/spending_chart_1940_2012USk_13s1li011cn_30f_Defense_Spending_Chart)

Dokonce i takové rádobý drakonické škrty navrhované v tzv. "konfiskačním"<sup>31</sup> rozpočtovém zákoně<sup>32</sup> by udržely vojenské výdaje<sup>33</sup> pouze v mezích roku 2006 a to ještě po očištění amerického rozpočtu<sup>34</sup> od inflace<sup>35</sup>, což je ve svém důsledku z historického hlediska vzhledem k HDP<sup>36</sup> stejné jako za dob druhé světové války<sup>37</sup>. Je to také více, než

31 „Sequestration” is a process of automatic, largely across-the-board spending reductions under which budgetary resources are permanently canceled to enforce certain budget policy goals. It was first authorized by the Balanced Budget and Emergency Deficit Control Act of 1985 (BBEDCA, Title II of P.L. 99-177, commonly known as the Gramm-Rudman-Hollings Act).“, cit. dle <http://www.fas.org/sgp/crs/misc/R42050.pdf>

32 Viz „H.R.5872: Sequestration Transparency Act of 2012“ - <http://thomas.loc.gov/cgi-bin/bdquery/D?d112:1:./temp/~bdSTp6:./home/LegislativeData.php?n=BSS:c=112>; „Defense spending, which was to see half of the automatic cuts, is spared from reductions in the bill.“, cit. dle <http://thehill.com/blogs/on-the-money/budget/225945-house-budget-approves-bill-turning-off-sequester>

33 [http://en.wikipedia.org/wiki/Military\\_budget\\_of\\_the\\_United\\_States](http://en.wikipedia.org/wiki/Military_budget_of_the_United_States)

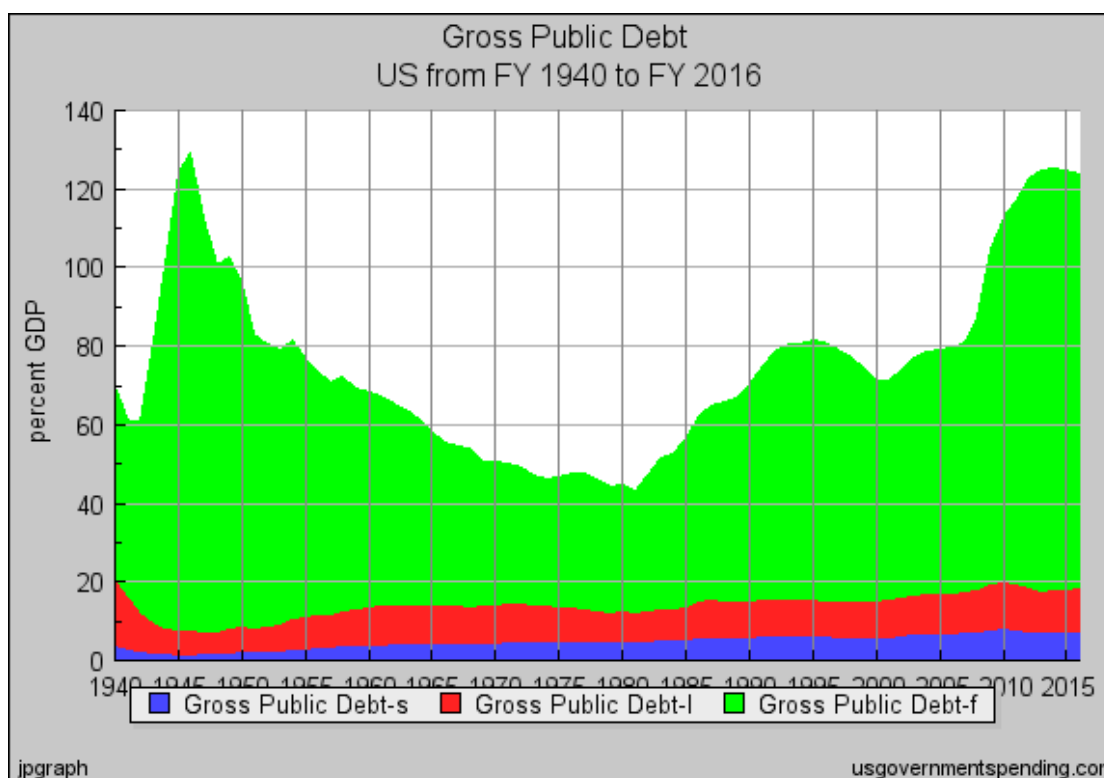
34 [http://en.wikipedia.org/wiki/US\\_budget](http://en.wikipedia.org/wiki/US_budget)

35 <http://en.wikipedia.org/wiki/Inflation>

36 [http://en.wikipedia.org/wiki/US\\_GDP](http://en.wikipedia.org/wiki/US_GDP)

37 „In the aftermath of bank and auto bailouts, government spending surged to wartime levels at 45 percent of GDP.“,

utrácí dohromady všech 13 zahraničních států, které se nacházejí na špičce tabulky<sup>38</sup> světových výdajů na zbrojení. Navíc jakmile nabudou účinku již výše zmíněné úpravy v tzv. "konfiskačním" rozpočtovém zákoně, tak ty stejně pouze sníží federální zbrojní náklady jen pro období jediného roku. V příštích letech může Kongres opět vrátit vojenské výdaje na původní úroveň, nebo je dokonce ještě zvýšit - takže i v případě uplatnění těch tzv. „nejdrastičtějších konfiskačních“ škrtů (viz výše) by to pro daňové poplatníky stejně znamenalo strávit v průběhu celého příštího desetiletí výdaje na obranu ve výši 5,2 triliónů<sup>39</sup> dolarů místo původně plánovaných 5,7 triliónů<sup>40</sup>.



**Celkový veřejný dluh USA 1940-2015.** Signifikantní jsou velmi podobné hodnoty z doby kolem konce druhé světové války (1945) a roku 2012 s výhledem do roku 2015.

Zdroj obrázku:

[http://www.usgovernmentdebt.us/spending\\_chart\\_1940\\_2016USp\\_13s1li0111cn\\_H0s\\_H0IH0f](http://www.usgovernmentdebt.us/spending_chart_1940_2016USp_13s1li0111cn_H0s_H0IH0f)

cit. dle [http://www.usgovernmentspending.com/past\\_spending](http://www.usgovernmentspending.com/past_spending)

38 Srovnej: [http://en.wikipedia.org/wiki/List\\_of\\_countries\\_by\\_military\\_expenditures](http://en.wikipedia.org/wiki/List_of_countries_by_military_expenditures)

39 Viz [http://www.usfederalbudget.us/spending\\_chart\\_1940\\_2017USk\\_13s1li0111cn\\_30f\\_Defense\\_Spending\\_Chart](http://www.usfederalbudget.us/spending_chart_1940_2017USk_13s1li0111cn_30f_Defense_Spending_Chart)

40 Viz [http://www.usfederalbudget.us/spending\\_chart\\_1940\\_2017USk\\_13s1li0111cn\\_30f\\_Defense\\_Spending\\_Chart](http://www.usfederalbudget.us/spending_chart_1940_2017USk_13s1li0111cn_30f_Defense_Spending_Chart)

©© L. P. 2012, 25. srpna - Mgr. Radek Přepiora: AMERICKÝ PRESIDENTSKÝ KANDIDÁT RON PAUL: PRO ZÁCHRANU A BEZPEČNOST EKONOMIKY USA MUSÍME RADIKÁLNĚ OMEZIT VÝDAJE NA ZBROJENÍ. POKUD ŠKRTNEME ROZPOČET PENTAGONU O 50%, TAK TÍM POMŮŽEME NAŠIM KRIZÍ TĚŽCE ZKOUŠENÝM OBČANŮM, ALE HLAVNĚ STÁLE ZŮSTANEME VOJENSKY NEJSILNĚJŠÍ ZEMÍ NAŠÍ PLANETY, NA KTEROU SI NIKDO NETROUFNE DOKONCE ANI JEN ŠPATNĚ POHLÉDNOUT. TAKOVÁ JSOU ZKRÁTKA FAKTA. NAČ TEDY JEŠTĚ ČEKÁME?, SKY-Production, Česká republika, Ostrava

*Existuje vůbec nějaké množství peněz, které by kdy ukojilo tužby jestřábů<sup>41</sup> z Pentagonu<sup>42</sup>? Vždyť kdybychom nakonec dosáhli snížení našich výdajů na obranu až o polovinu, tak stejně by Amerika stále zůstala naprosto s nadhledem světovou-dominantní-vojenskou supervelmocí. Naše problémy totiž nevyplývají z toho, že jako národ málo utrácíme. Vyplývají naopak z obecné zaslepenosti a z hlubokého nepochopení naprosto největší hrozby pro každého amerického muže, ženu a dítě: tímto nebezpečím je federální dluh.*

Zdroj: [http://paul.house.gov/index.php?option=com\\_content&view=article&id=2004:qmilitary-cutsq-dont-believe-the-hype&catid=64:2012-texas-straight-talk&Itemid=69](http://paul.house.gov/index.php?option=com_content&view=article&id=2004:qmilitary-cutsq-dont-believe-the-hype&catid=64:2012-texas-straight-talk&Itemid=69); <http://www.youtube.com/watch?v=ld0Xs6EVr84>; <http://www.ronpaul2012.net/blog/>



**Dr. Ron Paul.**

*Zdroj obrázku: by Gage Skidmore -*

<http://www.flickr.com/photos/gageskidmore/5641521882/in/set-72157626429037925/>

---

41 [http://en.wikipedia.org/wiki/War\\_Hawk](http://en.wikipedia.org/wiki/War_Hawk)

42 [http://en.wikipedia.org/wiki/The\\_Pentagon](http://en.wikipedia.org/wiki/The_Pentagon)

©© L. P. 2012, 25. srpna - Mgr. Radek Přepiora: AMERICKÝ PRESIDENTSKÝ KANDIDÁT RON PAUL: PRO ZÁCHRANU A BEZPEČNOST EKONOMIKY USA MUSÍME RADIKÁLNĚ OMEZIT VÝDAJE NA ZBROJENÍ. POKUD ŠKRTNEME ROZPOČET PENTAGONU O 50%, TAK TÍM POMŮŽEME NAŠIM KRIZÍ TĚŽCE ZKOUŠENÝM OBČANŮM, ALE HLAVNĚ STÁLE ZŮSTANEME VOJENSKY NEJSILNĚJŠÍ ZEMÍ NAŠÍ PLANETY, NA KTEROU SI NIKDO NETROUFNE DOKONCE ANI JEN ŠPATNĚ POHLÉDNOUT. TAKOVÁ JSOU ZKRÁTKA FAKTA. NAČ TEDY JEŠTĚ ČEKÁME?, SKY-Production, Česká republika, Ostrava

## Summary

U.S. PRESIDENTIAL CANDIDATE RON PAUL: FOR THE RESCUE AND SAFETY OF THE U.S. ECONOMY: WE MUST RADICALLY REDUCE MILITARY SPENDING. IF WE WERE ABLE TO SHRINK THE PENTAGON BUDGET BY 50%: VIA THIS STEP WE WILL BE ABLE TO HELP OUR SEVERELY TESTED CITIZENS IN PRESENT ECONOMIC CRISIS. BUT MOST OF ALL EVEN AFTER SHRINKING OF OUR DEFENCE BUDGET: AMERICA STILL WILL BE THE NUMBER ONE MILITARY SUPERPOWER AND STRONGEST COUNTRY AMONG OTHER NATIONS OF OUR PLANET. NO ONE DARES TO ATTACK OR HARM USA. THOSE ARE THE FACTS. SO WHY WE ARE STILL WAITING?

The following text (translated into Czech language) represents Ron Paul's statement from August 20, 2012. He addressed general public via his website and Internet in the important case of rescuing and safety of the U.S. economy. He is willing to radically reduce the military spending. Dr. Ron Paul also explained that through this step we will be able to help our severely tested citizens in present economic crisis, but most of all even after shrinking of our defense budget: America still will be the number one military superpower and strongest country among other nations of our planet. No one dares to attack or harm USA. These are according to Mr. Paul the pure facts: So why we are still waiting?

(Ron Paul is U.S. Congressman and presidential candidate 2012 from Texas, doctor, a Christian and best-known personality in hierarchy of the founding fathers of the Liberty movement.)